

10 Ersatzteile, Zubehör und Optionen

Nr.	Teilenummer	Beschreibung	Typ
20	10190356	Passiver MSA-Gehörschutz, gering (x1)	Zubehör
	10190357	Passiver MSA-Gehörschutz, mittel (x1)	Zubehör
	GA3720	Aktiver Supreme-Gehörschutz (x1)	Zubehör
	GA3721	Aktiver Supreme-Gehörschutz mit Schwanenhalsmikrofon (x1)	Zubehör
	10111823 / 10111826	left/right CutOff Pro gelb oder blau (x1)	Zubehör
21	GA3724	ATEX 3AA L2XR Kopflampe (x1)	Zubehör
	GA3725	Nicht-ATEX 3AA L2XR Kopflampe (x1)	Zubehör
	GA3726	ATEX Li-Ion L2XR Kopflampe (x1)	Zubehör
	GA3727	Nicht-ATEX Li-Ion L2XR Kopflampe (x1)	Zubehör
	GA3729	Tragetasche F2XR (x1)	Zubehör
	GA3723	Schutzhülle für Korbbrille F2XR (x10)	Zubehör
22	GA3732	F2XR-Adapter + Scorpion-Sprechgarnitur N4 STD (x1)	Zubehör
	GA3733	F2XR-Adapter + Scorpion-Sprechgarnitur N4 NATO UK (x1)	Zubehör
	GA3734	F2XR-Adapter für Scorpion-Sprechgarnitur (x1)	Zubehör

Alle aufgelisteten Zubehörteile sind für die Verwendung bei Arbeiten in der Höhe (EN 12492), bei der Flächen- und Waldbrandbekämpfung (EN 16471) und bei technischen Hilfeleistungen (EN 16473, ISO 18639-5) bestimmt. Folgende Artikel sind davon ausgenommen:

- Gehörschutz sind nicht für die Verwendung bei der Flächen- und Waldbrandbekämpfung bestimmt (siehe § 5.3.1 und § 5.7)
- Der Wasserrettungssatz für EN 1385 besteht aus Seitenschutzplatte und Helm

1 Normativas de seguridad

1.1 Uso correcto

El casco GALLET F2XR —denominado en lo sucesivo el casco— es un casco de seguridad para la cabeza previsto para operaciones de extinción de incendios.

El casco está previsto para proteger la parte superior de la cabeza contra los efectos de impactos, penetración de objetos, calor, peligros eléctricos y químicos, llamas y brasas durante rescates técnicos, extinción de incendios en zonas forestales y actividades relacionadas. Los rescates técnicos implican los entornos y condiciones asociados a escenarios operativos como, por ejemplo, los que pueden darse en colisiones de tráfico en carretera, accidentes ferroviarios y durante los trabajos en estructuras derrumbadas y en sus inmediaciones, a menudo durante un tiempo prolongado, tras desastres naturales (inundaciones, terremotos, etc.).



¡ADVERTENCIA!

- Este casco NO está previsto para proporcionar protección durante la extinción de incendios estructurales. No utilice el casco para la extinción de incendios estructurales.
- La extinción de incendios de zonas forestales y las operaciones de rescate son actividades extremadamente peligrosas. Todo el personal responsable de utilizar o mantener este casco debe seguir con detenimiento las instrucciones de este manual. Este casco únicamente funcionará conforme a su diseño si se usa y mantiene según las instrucciones. Además, deben tenerse en cuenta las regulaciones nacionales aplicables en el país del usuario. De lo contrario, el casco podría no funcionar según su diseño, y el personal que confía en él para su seguridad podría sufrir lesiones personales graves o letales.
- Este casco NO ofrece protección contra todo tipo de quemaduras, impactos, lesiones, enfermedades o peligros. No intervenga en operaciones de extinción de incendios o rescate sin la formación y el equipamiento adecuados.
- Extrema la precaución en todas las operaciones. Este casco proporciona una protección LIMITADA en la cabeza si se utiliza durante la extinción de incendios de zonas forestales u operaciones de rescate conforme a su diseño. Evite la exposición a un calor excesivo, caídas y cualquier otra situación que pudiera exceder la capacidad de protección del casco.
- Si este casco se viera sometido a calor, usted puede sufrir QUEMADURAS SIN ningún tipo de aviso NI signos de daños en el casco.
- Las opciones de protección ocular y facial proporcionan protección LIMITADA a la zona que cubren. Utilice una protección ocular adecuada. Para ofrecer la máxima protección y reducir el riesgo de lesiones, ajuste el casco con todos los componentes en su posición para acomodarlo adecuadamente a la cabeza y sujete el barboquejo de forma segura.
- NO utilice el casco como casco para vehículos o deporte.
- Siga los procedimientos del apartado → 6.3.1 para inspeccionar el casco antes y después de CADA uso.
- Sustituya cualquier componente del casco que muestre signos de desgaste o daños.
- Utilice exclusivamente componentes y accesorios incluidos en el casco original o certificados por MSA. El uso de componentes o accesorios no autorizados puede mermar el rendimiento del casco.
- No altere ni pinte el casco ni acople al mismo ningún elemento no recomendado por MSA.
- No utilice productos de limpieza ni disolventes abrasivos para limpiar el casco.
- Utilice exclusivamente elementos para marcar el casco (placas de identificación frontales, moldura retrorreflectante) y accesorios para cascos (módulos de iluminación integrados, sistema de comunicación de cabeza, etc.) suministrados y/o certificados por MSA.
- Un uso diferente o fuera de esta especificación será considerado como no conforme al uso correcto. Esto mismo se aplica, de forma especial, a las modificaciones no autorizadas del producto y a los trabajos de puesta en funcionamiento que no hayan sido llevados a cabo por MSA o por personal autorizado.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

En situaciones en que las condiciones sobrepasen las descritas en las especificaciones anteriormente mencionadas, la protección del usuario no podrá garantizarse.

1.2 Información sobre responsabilidad

MSA no acepta responsabilidad alguna en aquellos casos en los que el producto haya sido utilizado de forma inapropiada o para fines no previstos.

La selección y el uso del producto son responsabilidad exclusiva del operador.

Las garantías ofrecidas por MSA con respecto al producto, así como el derecho de reclamación por defectos en el producto, quedarán sin efecto si este no se utiliza y se cuida o si no se realiza el mantenimiento de acuerdo con las instrucciones descritas en este manual.

Antes de utilizarlo, es preciso comprobar el funcionamiento del producto. Queda terminantemente prohibido utilizar el producto si la prueba de funcionamiento no ha concluido con éxito, si existen daños, si el mantenimiento

no ha sido llevado a cabo por parte de personal especializado o si no se han empleado piezas de repuesto originales de MSA.

2 Vista general del producto

Para consultar la vista general del producto, véase → [Figure 1](#).

3 Uso y ajuste

Para una protección adecuada, este casco debe ajustarse o adaptarse a la talla de la cabeza del usuario. Los usuarios también deben ser conscientes del riesgo que supone modificar o eliminar cualquiera de los componentes originales del casco de forma contraria a la recomendada por el fabricante del casco. Los cascos no deben adaptarse para poder montar acoplamientos en forma alguna no recomendada por el fabricante del casco.

3.1 Ajustes básicos

Los ajustes básicos ofrecen un nivel de comodidad elevado a la mayoría de usuarios. Puede realizarse con el casco en la cabeza.



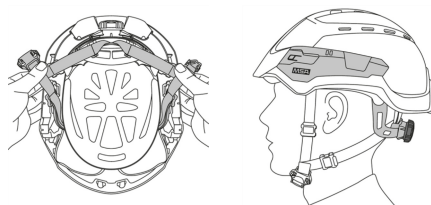
¡ADVERTENCIA!

Para lograr la máxima protección, verifique que el caso se ajusta adecuadamente. Apretar el trinquete excediendo sus límites puede dañar los elementos internos y mermar la protección.

No almacene en el casco, ni sobre el mismo, equipos no autorizados explícitamente por MSA. Almacenar guantes, cuñas, luces, etc., en el casco o sobre el mismo puede cambiar drásticamente la capacidad de protección del mismo.

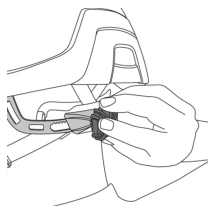
Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Colocación del casco



1. Coloque el barboquejo según se muestra.
2. Sujete el casco con ambas manos y colóqueselo sobre la cabeza.
3. Si estuviera demasiado ajustado, abra la banda de cabeza regulando el mando (sentido antihorario).

Ajuste de la talla de la cabeza



1. Ajuste la talla de la cabeza con el mando (girando en sentido horario para apretar y en sentido antihorario para aflojar) hasta lograr un ajuste cómodo sobre la cabeza.
2. Compruebe que el casco se asiente ceñido; no debe caerse al inclinarse hacia delante (con el barboquejo abierto).

Ajuste del barboquejo y del sistema de retención



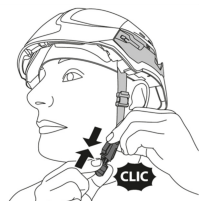
¡ADVERTENCIA!

No lleve nunca el casco sin cerrar ni ajustar el barboquejo.

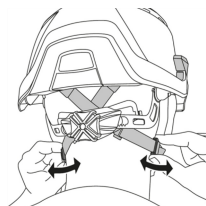
Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

El sistema de retención incluye 5 puntos de ajuste (en la barbilla, los laterales y la parte trasera) para asegurar la retención sobre la cabeza por medio de un ajuste ceñido del barboquejo y de las cintas traseras.

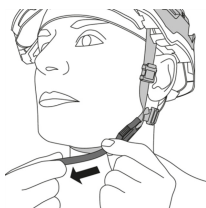
3 Uso y ajuste



1. Cierre la hebilla del barboquejo (si no fuera posible, afloje el ajuste).



2. Apriete los puntos de los laterales y de la parte trasera hasta lograr un ajuste ceñido, pero cómodo (la oreja debe estar en una posición confortable).



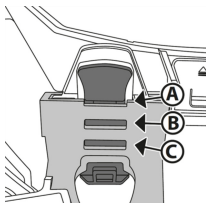
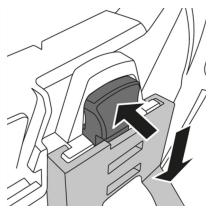
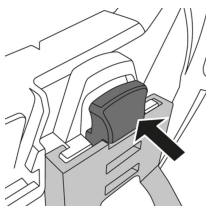
3. Finalice el ajuste regulando el barboquejo.

3.2 Ajustes avanzados

Es posible utilizar los siguientes ajustes para optimizar la comodidad al llevar el casco tras una valoración inicial. Deben realizarse si los ajustes básicos no procuran un ajuste cómodo y se llevan a cabo con el casco quitado. Los ajustes básicos pueden necesitar pequeños cambios una vez se han efectuado los ajustes avanzados.

3.2.1 Ajuste de la altura de uso

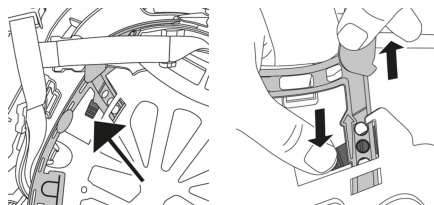
La posición del atalaje del casquete puede ajustarse para modificar la altura de uso (3 posiciones) en función de la forma y de la talla de la cabeza del usuario.



1. Desbloquee las 3 pestañas amarillas (izquierda, derecha, trasera) tirando de ellas hacia delante y hacia abajo.
2. Ajuste la profundidad del atalaje (izquierda, derecha trasera) a la altura de uso más cómoda. Compruebe que las tres pestañas están colocadas a la misma profundidad.
 - A: para tallas de cabeza más pequeñas
 - C: para tallas de cabeza más grandes
3. Bloquee las pestañas amarillas tirando de ellas hacia delante y hacia arriba.

3.2.2 Ajuste de la altura de la banda de nuca

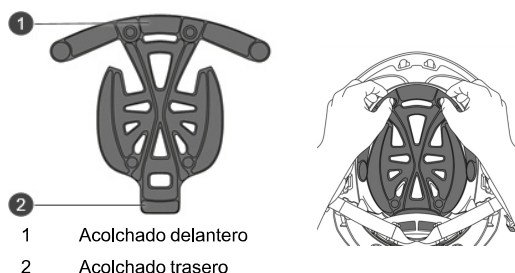
Es posible ajustar la altura de la banda de nuca para optimizar el ajuste y la comodidad en la parte posterior (3 posiciones).



1. Suelte la banda de nuca presionando el clip de ajuste.
2. Coloque la banda en la posición deseada.
3. Suelte el clip de ajuste.
4. Compruebe que la posición es idéntica en ambos lados.

4 Montaje del acolchado del atalaje

Figura 1 Acolchado del atalaje



1. Coloque el acolchado en el atalaje del casco orientado correctamente (parte delantera y trasera).
2. Fije el acolchado en los puntos de fijación.

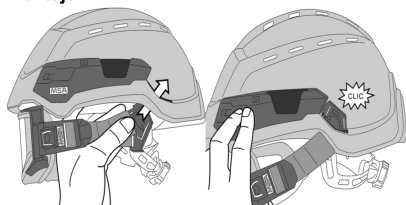
5 Accesorios del GALLET F2XR

Para consultar los accesorios disponibles, véase [10 Piezas de repuesto, accesorios y opciones](#).

Para obtener más información, véanse los manuales de funcionamiento del casco y de los accesorios en la página del producto Gallet F2XR en www.MSAafety.com.

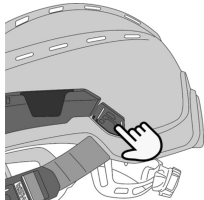
5.1 Gafas Responder (GA3705)

Montaje



1. Inserte el clip de plástico a través de la ranura de fijación hasta que encaje en su posición.
2. Repita la operación en el otro lado.

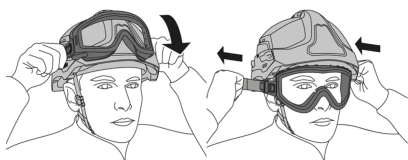
Extracción



1. Presione el clip de plástico y deslícelo para extraerlo de la ranura de fijación.

5 Accesorios del GALLET F2XR

Uso



1. Agarre la montura de las gafas con ambas manos y bájela hasta situarla debajo de la visera del casco.
2. Ajuste la banda elástica a la cara tirando de las cintas hacia atrás para optimizar el confort y la protección.



3. Para colocar las gafas de nuevo en la posición de espera, tire de los clips de la banda elástica hacia delante y sitúe la montura sobre el casquete.

NOTA: Se recomienda guardar las gafas en el interior del casco cuando no se estén utilizando para prevenir un desgaste prematuro de las cintas (pérdida de tensión elástica).

5.2 Pantallas de protección facial y ocular

Las pantallas faciales protegen los ojos y amplias zonas del rostro. Consulte en el manual de funcionamiento suministrado con las pantallas faciales las instrucciones para el usuario correspondientes.



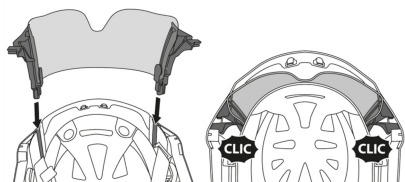
¡ADVERTENCIA!

Información importante sobre las pantallas (pantalla ocular):

- Los usuarios deben comprobar que se ha montado el tipo de pantalla correcto en el casco para la actividad prevista.
- Los niveles de protección estipulados solo están garantizados si la pantalla se encuentra por completo en la posición de protección durante el uso.
- Las pantallas oculares ofrecen poca o ninguna protección en áreas importantes del rostro. Deben usarse únicamente si una evaluación de riesgos adecuada indica que no se requiere protección facial.
- Las pantallas que cumplan los requisitos para propiedades eléctricas según la norma EN 14458 proporcionan una protección limitada (contacto breve accidental no intencionado con conductores de baja tensión activos), y todos los componentes del conjunto de la pantalla/visor deben tener el mismo marcado para lograrlo.
- Las pantallas utilizadas sobre monturas correctoras no específicas pueden transmitir impactos que podrían dañar las gafas correctoras y, por consiguiente, constituir un riesgo para el portador.
- Mantenga la pantalla facial en posición de espera (guardada debajo del casquete) durante el uso de un equipo de protección respiratoria (ERA).
- La vida útil de las pantallas depende de las condiciones de uso.
- Deben sustituirse cualquier pantalla o pantalla facial dañadas o que se hayan caído.
- Las pantallas debe inspeccionarse con regularidad. Debe sustituirse cualquier pantalla con el visor rayado o dañado.
- Los materiales que entran en contacto con la piel del portador podrían producir reacciones alérgicas en individuos sensibles.
- Si los símbolos de marcado "F", "B" y "A" de la pantalla y de la montura no coinciden, se deberá asignar el nivel inferior de ambos al protector ocular completo.
- Para que un protector ocular cumpla con el símbolo 8 del campo de aplicación debe equiparse con un filtro de número de escala 2-1,2 o 3-1,2 y presentar un espesor mínimo de 1,4 mm.
- Para que un protector ocular cumpla con el símbolo 9 del campo de aplicación, tanto la montura y como la pantalla deben estar marcadas con este símbolo además de con uno de los siguientes símbolos: "F", "B" o "A".
- Si se requiere protección contra partículas a alta velocidad a temperaturas extremas, el protector ocular seleccionado debe estar marcado con la letra "T" inmediatamente después de la letra de impacto, p. ej., "FT", "BT" o "AT". Si la letra de impacto no va seguida por la letra "T", el protector ocular solo deberá utilizarse contra partículas a alta velocidad a temperatura ambiente.

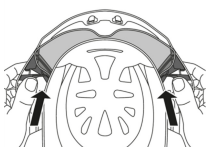
Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Pantalla ocular (GA3702) Montaje



1. Inserte los clips de plástico en las ranuras del casquete hasta que encajen en su posición.

Extracción



1. Presione los clip de plástico y deslícelos para extraerlos de las ranuras de fijación.

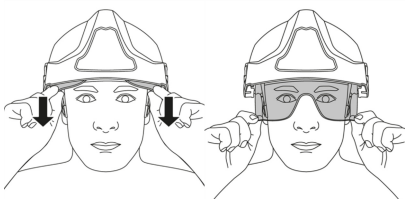


¡ADVERTENCIA!

Utilice gafas de seguridad debajo de las gafas cuando la pantalla ocular esté en posición de trabajo y ajustada y haya una holgura entre el rostro y las gafas a través de la cual pudieran penetrar agentes externos que pudieran provocar daños oculares. Las gafas de seguridad DEBEN satisfacer los requisitos aplicables de las últimas versiones de las normas EN 14458:2018 y ANSI/ISEA Z87.1.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Uso



1. Coloque la pantalla ocular en la posición de uso tirando de ella hacia abajo.



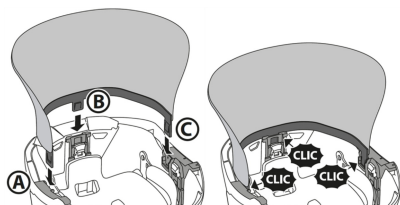
2. Inclíne la pantalla ocular hacia la cara para un ajuste óptimo.

3. Presione la pantalla hacia arriba para colocarla de nuevo en la posición de espera.

La pantalla ocular se puede ajustar a fin de optimizar la distancia entre la pantalla y la cara.

5.3 Protector de nuca (GA3709)

Montaje



1. Coloque el protector de nuca, en sentido invertido, encima del casco.
2. Inserte el clip central (B).
3. Continúe con (A) y (C).

Extracción

1. Para retirar el protector de nuca, suelte los clips presionándolos.

5.4 Lámpara

Si se retira la lámpara del casco, deben montarse los siguientes componentes.

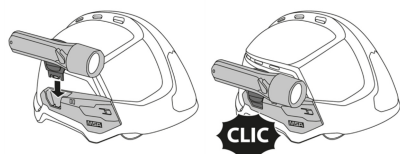
Placa frontal (GA3707) para sustituir el módulo frontal y placa posterior (GA3706) para sustituir el módulo posterior.

Para obtener más información, consulte el manual de funcionamiento de la lámpara.

5.5 Portalámpara F2XR (GA3710)

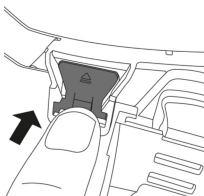
Puede instalarse un portalámpara (en el lado derecho o izquierdo) en el soporte para accesorios para alojar una linterna montada en el casco MSA.

Montaje



1. Inserte el portalámpara en la ranura del soporte para accesorios hasta que encaje.

Extracción



1. Presione el botón de desbloqueo del interior del casco y, al mismo tiempo, tire del portalámpara.

5.6 Accesorios de protección auditiva (adaptadores MSA y SORDIN 14)

El soporte para accesorios del casco presenta una ranura para montar orejeras de protección auditiva (en el lado derecho e izquierdo).

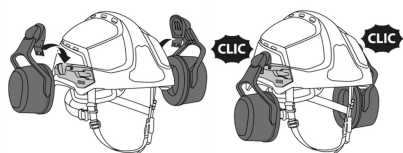


¡ADVERTENCIA!

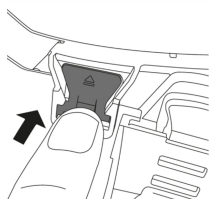
Los accesorios de protección auditiva no son aptos para tareas con riesgo de exposición a llamas (p. ej., extinción de incendios de zonas forestales) y solo son aptos para actividades no relacionadas con la extinción de incendios como cortar madera, despejar caminos, etc.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

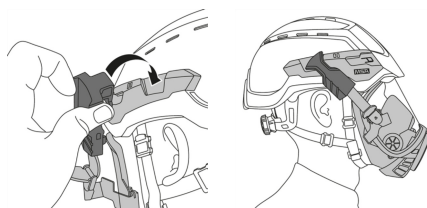
Consulte el manual de funcionamiento de la protección auditiva suministrado junto con el accesorio.

Montaje

1. Presione el adaptador para orejera a través de la ranura hasta que encaje. Repita la operación en el otro lado.

Extracción

1. Presione el botón de desbloqueo del interior del casco y, al mismo tiempo, tire de la orejera para extraerla de la ranura. Repita la operación en el otro lado.

5.7 Adaptador de máscara completa

El soporte para accesorios del casco puede alojar soportes para máscaras completas/adaptadores faciales montados en casco.

NOTA: El montaje del adaptador facial no es compatible con el uso de accesorios de protección auditiva.

5.8 Panel de protección lateral para rescate en agua (opcional) (GA3701)

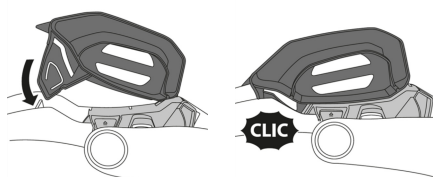
El panel de protección lateral para rescate en agua permite que el casco cumpla por entero la norma EN 1385:2012 (cascos para práctica de deportes en canoa) aumentando el área de protección al lateral (GA3701).

**¡ADVERTENCIA!**

No utilice el casco como protección para el rescate en agua sin el panel de protección lateral.

No utilice el casco en las clases de agua blanca 5 y 6 según especifica la Federación Internacional de Canotaje.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Montaje

1. Inserte el borde frontal en su canal y presione el clip posterior a través de la ranura hasta que encaje. Repita la operación en el otro lado.

6 Cuidados y mantenimiento

Extracción



1. Presione el clip posterior **1** y tire de él hacia abajo **2** para soltarlo por completo de su ranura. Repita la operación en el otro lado.

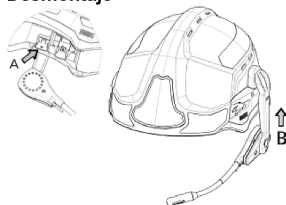
5.9 Sistema de comunicación de cabeza Scorpion

El soporte para accesorios del casco presenta una ranura para montar el sistema de comunicación de cabeza (en el lado derecho e izquierdo). Para obtener más información, consulte el manual de funcionamiento suministrado con el sistema de comunicación de cabeza.

Instalación



Desmontaje



6 Cuidados y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

Los cascos absorben la energía de los golpes, lo que puede dar lugar a la destrucción parcial del casco o a daños en el mismo. Pese a que es posible que tales daños no sean evidentes, es necesario sustituir cualquier casco que haya recibido un impacto severo.

- No deje caer el casco.
- Evite impactos innecesarios en el casco que pudieran provocar daños en la pantalla facial o la pantalla ocular (grietas/arañazos).
- No aplique pintura, adhesivos ni etiquetas autoadhesivas, productos de limpieza con base de hidrocarburo ni disolventes al casco o las pantallas. De esta manera, evitará dañar los materiales de su casco.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

La vida útil de este casco dependerá del tipo o los tipos de materiales utilizados en su construcción y del entorno en el que se use y almacene el casco. Solicitar recomendaciones a este respecto al fabricante.

Para realizar la limpieza, el mantenimiento y la desinfección, utilice exclusivamente productos que no tengan efectos adversos en el casco y de los que no se conozcan posibles efectos adversos en el usuario al emplearse conforme a las instrucciones e información del fabricante.

Es necesario comprobar periódicamente si las piezas en contacto con la piel presentan grietas o desgaste que pudieran producir incomodidad. Sustituya esas piezas periódicamente para mantener el nivel de confort del usuario.

6.1 Transporte y almacenamiento

No transporte el casco por el barboquejo para evitar el riesgo de un desgaste prematuro.

Unas condiciones de almacenamiento adecuadas pueden contribuir a prolongar la vida útil del casco.

Mantenga el casco en su embalaje original hasta utilizarlo por vez primera.

Después de utilizarlo, limpie el casco (casquete y componentes internos → [5.2 Pantallas de protección facial y ocular](#)) antes de almacenarlo.

Guarde el casco en el interior de la bolsa de protección de MSA (GA3708) o en un armario cerrado a fin de evitar la exposición prolongada al frío, la humedad, las emisiones de gases, etc.

Guarde el casco en un lugar seco y limpio expuesto a una radiación solar limitada.

NOTA: En el caso de cascos dotados de pantalla ocular, esta debe guardarse en el interior del casco (fuera de la posición de uso). Las pantallas oculares y faciales adquiridas por separado del casco deben mantenerse en su embalaje original hasta montarlas en el casco.

6.2 Limpieza y desinfección

Limpie el casco inmediatamente después de utilizarlo y antes de almacenarlo para evitar que la contaminación (suciedad, humos, etc.) acceda a la capa exterior del casquete (modelos con casquete pintado).

6.2.1 Limpieza rutinaria

Componentes de plástico, gafas y pantallas

Utilice agua con jabón y un paño suave. (No utilice productos con base disolvente ni materiales abrasivos).

Tejidos y materiales suaves (acolchados, barboquejo, protector de nuca)

Pueden retirarse del casco y limpiarse a máquina. Siga las instrucciones de limpieza de las etiquetas.



¡ADVERTENCIA!

Los cascos sucios como consecuencia de tareas de extinción de incendios pueden estar contaminados con toxinas venenosas, patógenas, tóxicas o cancerígenas. Si no se limpia correctamente el casco después de cada uso según los procedimientos de limpieza recomendados, pueden producirse lesiones, enfermedades y/o la muerte.

- No utilice disolventes de limpieza, aceites, barnices ni pulimentos distintos de los recomendados en este manual para limpiar o descontaminar cascos o componentes de cascos.
- No utilice productos abrasivos, disolventes, decapantes, acetona, diluyente de pintura o barniz ni disolventes orgánicos clorados para limpiar el casquete. El uso de estas sustancias puede degradar las propiedades de protección del casquete.
- No utilice equipos que actúen mecánicamente, por ejemplo, el volteo o las vibraciones al lavar a máquina o secar cascos completos.
- No utilice aire caliente forzado ni ponga el casco directamente sobre una fuente de calor para secarlo.
- No aplique pintura, adhesivos, productos de limpieza con base de hidrocarburo ni disolventes al casco o las pantallas. De esta manera, evitará dañar los materiales de su casco.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

6.2.2 Limpieza avanzada

Se recomienda efectuar una limpieza avanzada si el casco está especialmente sucio o si ha estado expuesto a condiciones adversas.

Puede realizarse manualmente o utilizando un método de limpieza mecánico a máquina certificado.

Consulte el manual de cuidados y mantenimiento.

6.3 Inspección y mantenimiento



¡ADVERTENCIA!

El incumplimiento de los procedimientos de inspección recomendados puede reducir el rendimiento del casco y provocar lesiones personales de gravedad, enfermedad o la muerte.

No utilice un casco que esté dañado.

No intente probar el casco. Un usuario no puede probar adecuadamente sobre el terreno las propiedades de rendimiento del casco y sus componentes.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

6.3.1 Inspección rutinaria



¡ADVERTENCIA!

Este casco está diseñado para absorber la energía de los impactos, lo que puede dar lugar a la destrucción parcial o a daños en el casco o el arnés. Pese a que es posible que tales daños no sean evidentes, es necesario sustituir cualquier casco que haya recibido un impacto severo. En caso de detectar daños visibles durante la inspección rutinaria (antes o después del uso), como pueden ser impactos, arañazos importantes, eliminación del recubrimiento en el casquete o en las pantallas, piezas fundidas, piezas rotas, cintas o acolchados rasgados, ausencia de algún componente, piezas móviles que no funcionan (como las pantallas o el trinquete), etc., el casco deberá llevarse a un técnico de mantenimiento capacitado o a un centro de mantenimiento certificado por MSA.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Comprobaciones antes y después de cada uso (comprobaciones visuales)/comprobación adicional de la pantalla

Tras cada uso, revise todos los componentes del casco y los accesorios, especialmente los puntos de fijación, comprobando que:

- Se utilizan los puntos de anclaje correctos

7 Certificaciones

- No presentan un desgaste evidente
 - No presentan roturas ni grietas
- Compruebe que el ajuste del casco sea siempre correcto.

6.3.2 Inspección avanzada

Periódicamente, realice una comprobación completa del casco, con una inspección detallada de cada componente básico.

Bajo pedido, MSA le suministrará un manual de servicio y mantenimiento en el que se detallan los criterios de conformidad para todos los componentes del casco, así como los procedimientos de sustitución de las piezas.



¡ADVERTENCIA!

- La inspección avanzada únicamente puede realizarla una empresa capacitada por el fabricante o un técnico de MSA.
- Sustituya cualquier pieza dañada únicamente por piezas originales MSA, ya que son las únicas piezas originales autorizadas que garantizan el rendimiento del casco.
- Este casco está diseñado para absorber la energía de los impactos, lo que puede dar lugar a la destrucción parcial o a daños en el casco o el arnés. Pese a que es posible que tales daños no sean evidentes, es necesario sustituir cualquier casco que haya recibido un impacto severo.
- MSA recomienda la realización de esta comprobación completa cada dos (2) años como mínimo, y con más frecuencia en caso de uso intensivo (por ejemplo, una vez al año), o cada vez que el casco haya sido expuesto a condiciones muy adversas (impacto mecánico, temperatura muy elevada, contacto directo con llamas, contacto con colada de metal o productos químicos). En los casos en los que la frecuencia de uso sea muy baja y no se registre ninguno de los daños ni exposiciones mencionados, la inspección deberá efectuarse al menos cada 4 años. Es posible que se apliquen los reglamentos locales.
- En caso de detectar daños visibles durante la comprobación diaria (antes o después del uso), como pueden ser impactos, arañazos importantes, eliminación del recubrimiento en la copa o en las pantallas, piezas fundidas, piezas rotas, cintas o rellenos rasgados, ausencia de algún componente, piezas móviles que no funcionan (como las pantallas o el trinquete), etc., es necesario llevar el casco al técnico de mantenimiento adecuadamente formado o a un centro de mantenimiento homologado por MSA para la realización de un control completo.

Si hace caso omiso de estas advertencias, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

6.4 Final de la vida útil/eliminación

El casco debe tratarse como residuo industrial normal/residuo no peligroso conforme a los reglamentos locales. Para más información, póngase en contacto con MSA.

7 Certificaciones

El casco cumple el reglamento (UE) 2016/425 y está certificado conforme a las normas siguientes.

La declaración de conformidad puede encontrarse en el siguiente enlace: <https://MSAsafety.com/DoC>.

Organismo notificado para
vigilancia de instalaciones (módulo
D):

APAVE Sudeurope SAS (0082), 8 rue Jean-Jacques Vernazza – ZAC.
Saumaty-Séon – BP 193, 13322 Marseille Cedex 16, Francia

7.1 Normas y directivas



¡ADVERTENCIA!

El certificado de examen EU de tipo puede perder su validez si un casco marcado como conforme con esta norma europea se monta con otro elemento de un equipo de protección individual o con un accesorio (distinto a los suministrados por el fabricante del casco para el uso con este casco).

Este casco satisface los requisitos de retención de esta norma europea si el barboquejo suministrado por el fabricante del casco se lleva y ajusta conforme a estas instrucciones.

Si hace caso omiso de esta advertencia, podría sufrir lesiones personales graves o letales.

Casco

Normas, reglamentos y
exámenes EU de tipo:

(UE) 2016/425

Certificado por FINANCIERE POURQUERY (2789), 2, Espace Henry Vallée, 69
007 Lyon, Francia

Reglamento sobre equipos de protección individual

EN 12492:2012	Equipos de montañismo. Cascos para montañeros
EN 16471:2014	Cascos para la extinción de incendios de zonas forestales
EN 16473:2014	Cascos para rescate técnico
EN 1385:2012	Cascos utilizados para la práctica de deportes en canoa, kayak y en rápidos de agua
ISO 18639-5:2018	Conjuntos de EPI para los bomberos que realizan tareas específicas de rescate

Protectores faciales y oculares

Normas, reglamentos y exámenes EU de tipo:	ALIENOR CERTIFICATION (2754), 21, rue Albert Einstein ZA du Sanital, 86100 Châtelleraud, Francia
(UE) 2016/425	Reglamento sobre equipos de protección individual. Viseras de alto rendimiento destinados sólo para uso con cascos protectores
EN 14458:2018	Equipo de protección individual de los ojos

7.2 Marcados y etiquetas

Casco

Marcado	Información
EN 16471:2014, EN 16473:2014, EN 12492:2012, ISO 18639-5, EN 1385:2012	Referencia a las normas aplicables
MSA	Identificación del fabricante
Fecha	Mes/año de fabricación
GALLET F2XR	Identificación del modelo del casco
***	Clasificación para baja temperatura: -30 °C
52-65 cm	Rango de tamaño en cm
	Consultar el manual de funcionamiento

Pantalla ocular

Marcado	Información
EN 14458:2018	Referencia a la norma aplicable
MSA/GA3702	Identificación del fabricante/identificación del modelo
Fecha	Mes/año de fabricación
(=) o (+)	Uso general o rendimiento térmico incrementado (excepto malla)
	Tipo de pantalla (protección ocular/protección facial)
BT	Resistencia a partículas a alta velocidad a temperaturas extremas
-30 °C / +60 °C	Límites de temperatura a los que se ha probado el rendimiento
E1/E3	Propiedades eléctricas (forma de cabeza conductiva/resistencia superficial)
2C-1.2	Rendimiento de la escala de filtrado UV con reconocimiento de color
K	Resistencia a los daños por partículas finas (caída de arena)
N	Resistencia al empañamiento
	Consultar el manual de funcionamiento

La resistencia de la pantalla ocular a los líquidos ha sido probada con los siguientes líquidos: ácido sulfúrico, hidróxido de sodio, p-xileno, butan-1-ol, n-heptano.
Esta pantalla está prevista para utilizarse exclusivamente con un casco GALLET F2XR.

8 Datos técnicos

Protección ocular y facial

La pantalla ocular está prevista para proporcionar resistencia o protección contra peligros mecánicos, peligros provocados por productos químicos líquidos y peligros físicos básicos.

La pantalla ocular no está prevista para proteger contra los riesgos provocados por el humo y el gas/vapor.

8 Datos técnicos

Tamaños de casco	Rango de talla de cabeza de 52 cm a 65 cm (20,5 pulgadas a 25,6 pulgadas)
Peso (solo casco)	750 ±10 g

9 Garantía

Garantía	2 años para las piezas y la mano de obra partir de la fecha de adquisición
Garantía legal	Para los defectos y defectos ocultos, según las condiciones estipuladas en los artículos 1641 y siguientes del Código Civil (en Francia). Pueden aplicarse reglamentos nacionales distintos.

10 Piezas de repuesto, accesorios y opciones

N.º	N.º de ref.	Descripción	Tipo
1	GA3712	Casquete pintado con ventilación F2XR (1 ud.)	Repuesto
1	GA3713	Casquete pintado sin ventilación F2XR (1 ud.)	Repuesto
2	GA3717	Soporte para accesorios F2XR (par)	Repuesto
3	GA3706	Placa posterior F2XR (5 uds.)	Repuesto
4	GA3707	Placa frontal F2XR (5 uds.)	Repuesto
5	GA3718	Soportes para atalaje (lateral y trasero) F2XR (1 ud.)	Repuesto
6	GA3714	Conjunto de atalaje y banda de cabeza F2XR (1 ud.)	Repuesto
7	GA3716	Almohadilla para nuca F2XR (10 uds.)	Repuesto
8	GA3715	Acolchado del atalaje F2XR (5 uds.)	Repuesto
9	GA3711	Barboquejo, completo F2XR (5 uds.)	Repuesto
9a	GA3728	Banda de nuca con mando de trinquete (5 uds.)	Repuesto
10	GA3719-XX	Juego de adhesivos retrorreflectantes (5 uds.)	Accesorio
11	GA3705	Máscara completa para gafas F2XR (1 ud.)	Accesorio
12	GA3722	Adaptadores de banda elástica de máscara completa para gafas (10 pares)	Repuesto
13	GA3701	Panel protec. lateral para rescate en agua izq. y drch. F2XR (5 uds.)	Accesorio
14	GA3702	Conjunto de pantalla ocular F2XR (1 ud.)	Accesorio
15	GA3703	Conjunto de pantalla de malla EN 14458, F2XR (1 ud.)	Accesorio
16	GA3704	Conjunto de pantalla transparente EN 14458, F2XR (1 ud.)	Accesorio
17	GA3708	Bolsa de transporte F2XR (10 uds.)	Accesorio
18	GA3709	Protector de nuca F2XR (1 ud.)	Accesorio
19	GA3710	Soporte para linterna montado en casco F2XR, apto para montaje a izquierda y derecha (1 ud.)	Accesorio

10 Piezas de repuesto, accesorios y opciones

N.º	N.º de ref.	Descripción	Tipo
20	10190356	Protección auditiva pasiva MSA, baja (1 ud.)	Accesorio
	10190357	Protección auditiva pasiva MSA, media (1 ud.)	Accesorio
	GA3720	Protección auditiva activa Supreme (1 ud.)	Accesorio
	GA3721	Protección auditiva activa Supreme con micrófono boom (1 ud.)	Accesorio
	10111823 / 10111826	Left/RIGHT CutOff Pro amarillo o azul (1 ud.)	Accesorio
21	GA3724	Lámpara ATEX 3AA L2XR (1 ud.)	Accesorio
	GA3725	Lámpara no ATEX 3AA L2XR (1 ud.)	Accesorio
	GA3726	Lámpara ATEX de ion de litio L2XR (1 ud.)	Accesorio
	GA3727	Lámpara no ATEX de ion de litio L2XR (1 ud.)	Accesorio
	GA3729	Bolsa de transporte F2XR (1 ud.)	Accesorio
	GA3723	Cubierta protectora de máscara completa para gafas F2XR (10 uds.)	Accesorio
22	GA3732	Adaptador F2XR + sistema de comunicación de cabeza Scorpion N4 STD (1 ud.)	Accesorio
	GA3733	Adaptador F2XR + sistema de comunicación de cabeza Scorpion N4 NATO UK (1 ud.)	Accesorio
	GA3734	Adaptadores F2XR para sistema de comunicación de cabeza Scorpion (1 ud.)	Accesorio

Todos los accesorios indicados están previstos para el uso en trabajo en alturas (EN 12492), extinción de incendios de zonas forestales (EN 16471) y rescate técnico (EN 16473, ISO 18639-5) a excepción de los siguientes elementos:

- Las protecciones auditivas no está previstas para el uso para la extinción de incendios de zonas forestales (véanse los art. 5.3.1 y 5.7).
- El juego de rescate en agua según EN 1385 consta de un panel de protección lateral y de un casco.